



THE CATHOLIC PARISH OF THE DORMITION

OF THE MOST HOLY MOTHER OF GOD
ПАРАФІЯ УСПІННІА ПРЕСВ. БОГОРОДНИЦІ

Our Mission is to joyfully bring all people into the knowledge, love and service of the Holy Trinity, Who dwells amongst us.

Address:

15608 -104 Avenue,
Edmonton, AB
T5P 4G5

Services:

Sunday Divine Liturgy
(Ukr & Eng) at 10 am

Festal Liturgies:

Most Major Feast Days at 7pm,
see the calendar section of this
bulletin for details.

Parish Website:

<http://dormition.eeparchy.com>

Eparchial Website:

www.eeparchy.com

Pastor:

Fr. Bo Nahachewsky

Fr. Bo's cell phone:

780-340-FR.BO (3726)

Fr. Bo's Emails:

fr.nahachewsky@eeparchy.com

Sundays, October 23, 2022

**Twentieth Sunday after Pentecost. Octoechos Tone 3.
The Holy Apostle and Brother of the Lord in the Flesh James**

In June, Bishop David announced the

Humanitarian Aid Settlement Grant Program

to help support families from Ukraine who are arriving in Alberta because of the Russian invasion and ensuing war. Dormition Parish are grateful to have received \$10,000 from the Eparchy for this purpose. Initial discussions have started of how to best support newcomers in our community. Three areas of support were identified:

1. Support for newcomer children in Edmonton Catholic Schools (including: financial support for after school care, in class supports (aids) and programs)
2. Host *English as a Second Language* (ESL) courses at our parish and include our hall, supplies, fellowship and possibly childcare. This would be presented in conjunction with the Ukrainian Canadian Congress – Alberta
3. Provide basic necessities including food hampers, (winter) clothing, financial support for medical expenses and/or personal supplies.

WOULD YOU LIKE TO VOLUNTEER on this new committee and help deliver much needed support? The more of us who commit our time, talents and treasures the more our parish family will serve God by serving our brothers and sisters in need. Please contact Fr. Bo or Iryna Laschuk (780.984.8760) if you are interested.

Eparchial Ukrainian Clothing Drive YEG

Currently accepting donations of Winter outerwear (in all sizes), Toiletries and New toys.

No other donations will be accepted at this time!

*Donations can be dropped off on Sundays from 12:00 -14:00 at St. Nicholas Ukrainian Catholic Parish. 9507 Austin O'Brien Road, Edmonton.

Free Shopping for Ukrainian Newcomers

Sundays from 12:00-14:00 in the St. Nicholas church basement (October 13-December 4)

Divine Liturgy 10:00 am

For questions and more information please e-mail ukrainianclothingdriveyeg@gmail.com

We need volunteers!! If you are interested in volunteering, please send us an email! We need volunteers to greet, sort clothing and assist shoppers.

Fr. Bo and all the clergy of our Eparchy will be gathering to Study and Pray together this week at our annual **"Clergy Study Days"**. Say a prayer for us. Our phones will be muted, and many of us won't have access to our emails... so if you need to reach us, call and leave a message, or text. We will likely check our phones between sessions.



Apostle James, the Brother of the Lord



The Holy Apostle James, the Brother of God (Adelphótheos) was the son of the Righteous Joseph before he was betrothed to the Most Holy Theotokos. Tradition says that Joseph had other sons with his first wife. Thus, James was called the Lord's brother. Saint James had been a Nazirite, a man or woman consecrated to God for a limited time. During the period of consecration the Nazirites vowed to abstain from wine and other intoxicating beverages, they could not cut their hair, and all contact with a corpse was forbidden (Numbers 6:1-21).

When the Savior began to proclaim the Kingdom of God, Saint James believed in Christ and became His Apostle. Later, he was chosen as the first Bishop of Jerusalem.

Saint James presided over the Council of Jerusalem and his word was decisive (Acts 15). In his thirty years as bishop, Saint James converted many Jews to Christianity. Angered by this, the Pharisees and the Scribes plotted together to kill the holy bishop. They led him up on the pinnacle of the Jerusalem Temple and asked him what he thought of Jesus.

The holy Apostle bore witness that Christ is the Messiah, which was not the response the Pharisees were expecting. Enraged, the Jewish leaders threw him off the roof. He did not die at once, but gathering his final strength, he prayed to the Lord for his enemies while they were stoning him. Saint James' martyrdom occurred about 63 A.D.

The holy Apostle James composed a Divine Liturgy, which formed the basis of the Liturgies of Saints Basil the Great and John Chrysostom. The Church has preserved an Epistle of Saint James, one of the books of the New Testament. In it Saint James advises: "Let every man be swift to hear, slow to speak, and slow to wrath" James 1:19) and "Be doers of the word, and not just hearers, deceiving yourselves" (James 1:22).

The Church distinguishes between the Holy Apostle James the Brother of God, Saint James the son of Zebedee (April 30), and Saint James the son of Alphaeus (October 9). Saint James the Apostle is also commemorated on the Sunday after the Nativity of Christ, with the Prophet-King David and Saint Joseph the Betrothed.

Parish News

- **Please pray for** several of our parishioners and family members including (but not limited to): Peter, Fr. Terry, Anne, Brody, Rosann, Jennie, Mickey, Kristopher, Greg, Ross, Ron, Jean, Verna, Miranda, Sarah, Ann & Louis.
- **Happy birthday** to **Donna Ostopowich, Anne Tymko, and Jack Bawol**, who celebrate(s) his/her/their birthday(s) this week. May God grant you many happy years. Mnohaya Lita.

- During the month of October, the Parish will be making a special **"Harvest food bank collection."** In recognition of the harvest season we are asking Parishioners to make a special effort to assist those less fortunate. Currently foodbanks require additional help as demands for their services continue to grow. These excessive demands are a result of not only economic hardship but also the continued war in Ukraine as well. Please consider making a monetary contribution or alternatively food donations can be added to the collection box in the church vestibule.

CAMPERS CONNECT NOV 4, 6:00 pm - 8:30 pm

Missing your camp friends? Never been to camp but might think about going next year? Would you just like to get together with friends, have fun & take time to pray? Nov. 4, 6:00 – 8:30 pm, we will watch a movie and have pizza!!!

Join us at the Pastoral Office 9645-108 Ave. Edmonton.

There is no charge for this and all children ages 7 – 14 are welcome!

Email us familyandlife@eeparchy.com or call us at 780-424-5496 to let us know you are coming!

Watch out for upcoming events: February 10, we will be on Zoom with games and crafts. April 21 will be an Easter celebration in person with fun activities and of course some food! Watch the Eparchy Website and the Edmonton Eparchy, Camp Oselia and Camp St. Basil's Facebook pages for more info. See you on Nov. 4!



Dormition Parish Calendar

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<p>23</p> <p>Twentieth Sunday after Pentecost. Octoechos Tone 3. The Holy Apostle and Brother of the Lord in the Flesh James Matins Resurrectional Gospel 9. Galatians 1:11-19; Luke 7:11-16</p> <p>10 am Divine Liturgy</p> <p>Followed by Fellowship</p>	<p>24</p> <p>The Holy Martyr Aretas and those with him (523) Philippians 4:10-23; Luke 7:36-50</p> <p>Clergy Study Days</p> <p>Donna Ostopowich's and Anne Tymko's Birthdays</p>	<p>25</p> <p>The Holy Martyrs and Notaries Marcian and Martyrius (351) Colossians 1:1,2,7-11; Luke 8:1-3</p> <p>Clergy Study Days</p> <p>Jack Bawol's Birthday</p>	<p>26</p> <p>The Holy and Glorious Great-Martyr Demetrius, from Whose Tomb Myrrh Streams Forth (285-310); and the Commemoration of the Great and Terrible Earthquake at Constantinople of 741 AD All-Night Vigil Feast. 2 Timothy 2:1-10; John 15:17-16:2</p> <p>Clergy Study Days</p>	<p>27</p> <p>The Holy Martyr Nestor (305); the Holy Martyr Capitolina and Her Slave Erotheides Colossians 1:24-29; Luke 9:7-11</p> <p>Clergy Study Days</p>	<p>28</p> <p>The Holy Martyrs Terentius and Neonila; Our Venerable Father Stephen the Sabaite, Composer of Canons (9th c.); the Holy Martyr Parasceve of Iconium Abstinence from meat and foods that contain meat. Colossians 2:1-7; Luke 9:12-17</p> <p>Clergy Conference</p> <p>Men's Retreat</p>	<p>29</p> <p>The Holy Venerable-Martyr Anastasia (249-51); the Passing of Our Venerable Father Abraham, Archimandrite and Wonderworker of Rostov (11th c.) 2 Corinthians 3:12-18; Luke 6:1-10</p> <p>Usual Sunday Prep.</p> <p>Men's Retreat</p>
<p>30</p> <p>Twenty-first Sunday after Pentecost. Octoechos Tone 4. The Holy Martyrs Zenobius and Zenobia His Sister (284-305); Passing into eternal life of Blessed Priest-martyr Olesky Zarytsky (1963), Pastor of Strutyn near Zolochiv, and Siberia, Martyr Matins Resurrectional Gospel 10. Galatians 2:16-20; Luke 8:5-15</p> <p>10 am Divine Liturgy</p> <p>Followed by Fellowship</p> <p>2pm Liturgy in our Church for the Melkites (1 of 3)</p>	<p>31</p> <p>The Holy Apostles Stachys, Amplias and others with them; the Holy Martyr Epimachus (250) Colossians 2:13-20; Luke 9:18-22</p> <p>3 pm Appointment</p> <p>5:30 pm Meeting</p> <p>Halloween</p>	<p>1</p> <p>The Holy Wonderworkers and Unmercenarys Cosmas and Damian; Passing into Eternal Life of the Servant of God Metropolitan Andrey Sheptytsky, 1944; Passing into Eternal Life (1947) of Blessed Theodore Romzha, Bishop of Mukachevo, and Martyr Colossians 2:20-3:3; Luke 9:23-27</p> <p>11:00 am Appointment</p> <p>3 pm Appointment</p>	<p>2</p> <p>The Holy Martyrs Acindynus, Pegasus, Aphthonius, Elpidophorus, and Anempodistus Colossians 3:17-4:1; Luke 9:44-50</p> <p>Oksana Setlack's Birthday</p>	<p>3</p> <p>The Holy Martyrs Aceptsimas the Bishop (378), Joseph the Priest and Aithalis the Deacon (379); the Dedication of the Church of the Holy Great Martyr George in Lydda, Where His Precious Body is Entombed Colossians 4:2-9; Luke 9:49-56</p> <p>6:30 pm Meeting</p>	<p>4</p> <p>Our Venerable Father Joannicius the Great (846); the Holy Martyrs Nicander, Bishop of Myra and the Priest Hermas Abstinence from meat and foods that contain meat. Colossians 4:10-18; Luke 10:1-15</p> <p>6-8 pm Campers Connect</p> <p>7 pm High School Youth Meeting</p>	<p>5</p> <p>The Holy Martyrs Galaction and Epistemis 2 Corinthians 5:1-10; Luke 7:1-10</p> <p>Usual Sunday Prep.</p>
<p>6</p> <p>Daylight Savings Time Ends (fall back an hour)</p> <p>Twenty-second Sunday after Pentecost. Octoechos Tone 5. Our Holy Father Paul, Archbishop of Constantinople and Confessor (c. 353-61) Matins Resurrectional Gospel 11. Galatians 6:11-18; Luke 16:19-31</p> <p>10 am Divine Liturgy</p> <p>Followed by Remembrance Day Service (To be Confirmed) and</p>	<p>7</p> <p>The Thirty-Three Holy Martyrs of Militene (284-305); Our Venerable Father and Wonderworker Lazarus, Hermit of Mount Galesius (1054) 1 Thessalonians 1:1-5; Luke 10:22-24</p> <p>5:30 pm Meeting</p>	<p>8</p> <p>Synaxis of the Archangel Michael and the Other Bodiless Powers of Heaven. Hebrews 2:2-10; Luke 10:16-21</p> <p>11:00 am Appointment</p>	<p>9</p> <p>The Holy Martyrs Onisiphorus and Porphyry (456-474); Our Venerable Mother Matrona (456-74); the Venerable Theoctista of Lesbos 1 Thessalonians 2:1-8; Luke 11:9-13</p> <p>Steven Bryson's, Marie Kunec's and Maksym Pryma's Birthdays</p>	<p>10</p> <p>The Holy Apostles Erastus, Olympus, Rodion and those with them. 1 Thessalonians 2:9-14; Luke 11:14-23</p> <p>6:30 pm Meeting</p>	<p>11</p> <p>The Holy Martyrs Menas, Victor and Vincent (138-61); Our Venerable Father and Confessor Theodore the Studite (826) Abstinence from meat and foods that contain meat. 1 Thessalonians 2:14-19; Luke 11:23-26</p> <p>Remembrance Day</p>	<p>12</p> <p>The Holy Priest-Martyr Josaphat, Archbishop of Polotsk (1623); John the Merciful, Patriarch of Alexandria (619); Nil the Faster (430); Passing into Eternal Life (1950) of Blessed Hryhoriy (Gregory) Lakota, Auxiliary Bishop of Peremyshl and Confessor Feast. Hebrews 4:14-5:10; John 10:9-16</p> <p>Toscha Turner's Birthday</p>

For the next few weeks I will try to put the changeable parts here in BOTH English and Ukrainian for the sake of those who don't understand English. It takes me a while, but I can cut and paste these changeable parts, and do my best to try to make sure that they all match up. The rest of the bulletin I can not do because I struggle to read and write in Ukrainian.

Comments welcome.

October 23

Twentieth Sunday after Pentecost.

The Holy Apostle and Brother of the Lord in the Flesh James

Troparion: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with His arm.* He trampled death by death. He became the first-born of the dead;* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion: You rose from the tomb, O compassionate Lord,* and led us out from the gates of death.* Today Adam exults and Eve rejoices,* and the prophets together with the patriarchs* unceasingly acclaim the divine might of Your power.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion: Today the Virgin stands before us in the church* and together with the choirs of saints invisibly prays to God for us.* Angels are worshipping with hierarchs,* Apostles exult with prophets,* for the Mother of God prays in our behalf to the eternal God.

Prokeimenon:

Sing to our God, sing; sing to our King, sing.

verse: Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy.

Epistle: Galatians 1:11-19 (NRSV)

Brothers and sisters, For I want you to know, brothers and sisters, that the gospel that was proclaimed by me is not of human origin; for I did not receive it from a human source, nor was I taught it, but I received it through a revelation of Jesus Christ. You have heard, no doubt, of my earlier life in Judaism. I was violently persecuting the church of God and was trying to destroy it. I advanced in Judaism beyond many among my people of the same age, for I was far more zealous for the traditions of my ancestors. But when God, who had set me apart before I was born and called me through his grace, was pleased to reveal his Son to me, so that I might proclaim him among the Gentiles, I did not confer with any human being, nor did I go up to Jerusalem to those who were already apostles before me, but I went away at once into Arabia, and afterwards I returned to Damascus. Then after three years I did go up to Jerusalem to visit Cephas and stayed with him fifteen days; but I did not see any other apostle except James the Lord's brother.

23 ЖОВТНЯ

20-та Неділя по Зісланні Св. Духа;

Св. ап. Якова, брата Господнього.

Тропар: Нехай веселяться небеснії, нехай радуються земляни,* бо показав владу рукою Своєю Господь,* Він смертю смерть подолав,* первістоком з-поміж мертвих став,* визволив нас із глибин аду,* і подав світові велику милість.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак: Воскрес Ти нині з гробу, Щедрий,* і нас візвів із брам смерти;* нині Адам веселиться і радіє Єва,* разом же і пророки з патріярхами безустанно оспівують* божественну могутність влади Твоїї.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак: Правдивого благочестя проповідника і несказаних таїн провісника,* звізду церковну, Луку божественного, звеличаймо,* бо Слово вибрало його з мудрим Павлом, учителем народів,* – єдин, що знає тайни серця.

Прокімен:

Співайте Богові нашому, співайте;* співайте цареві нашому, співайте.

Стих: Всі народи, заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радості.

Апостол: (Гл. 1,11-19):

Браття і Сестри, звістую вам, що Євангелія, яку я вам проповідував, не є за людською мірою; бож я її не прийняв, ані навчився від людини, лише – через об'явлення Ісуса Христа. Ви чули про мою поведінку колись у юдействі, про те, як я несамовито гонив Божу Церкву та руйнував її. Я перевищував у юдействі багатьох ровесників з мого роду, будши запеклим прихильником передань моїх предків. Та коли той, хто вибрав мене вже від утроби матері моєї і покликав своєю благодаттю, зволив об'явити в мені Сина свого, щоб я проповідував його між поганями, то я негайно, ні з ким не радившись, ані не подавшись в Єрусалим до тих, що були апостолами передо мною, пішов в Арабію, а потім знову повернувся в Дамаск. По трьох роках по тому пішов я у Єрусалим відвідати Кифу і перебув у нього п'ятнадцять день. А іншого з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

Alleluia verses:

In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever.

Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me.

Gospel: Luke 7:11-16 (NRSV)

At that time, the Lord went to a town called Nain, and his disciples and a large crowd went with him. As he approached the gate of the town, a man who had died was being carried out. He was his mother's only son, and she was a widow; and with her was a large crowd from the town. When the Lord saw her, he had compassion for her and said to her, "Do not weep." Then he came forward and touched the bier, and the bearers stood still. And he said, "Young man, I say to you, rise!" The dead man sat up and began to speak, and Jesus gave him to his mother. Fear seized all of them; and they glorified God, saying, "A great prophet has risen among us!" and "God has looked favorably on his people!"

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

Алилуя:

На Тебе, Господи, уповав, щоб не осоромитись навіки.

Будь мені Богом захисником і домом пристановища, щоб спасти мене.

Євангеліє: (Лк 7,11-16):

В той час пішов Ісусу місто, що зветься Наїн, а з ним ішли його учні й сила народу. Коли ж вони наблизились до міської брами, якраз виносили мертвого сина, єдиного в матері своєї, що була вдовою; і було з нею досить людей з міста. Побачивши її, Господь зглянувся над нею і сказав до неї: "Не плач." І приступивши, доторкнувся до мар, і ті, що несли, зупинились. Тоді Ісус сказав: "Юначе, кажу тобі, встань!" І мертвий підвівся і почав говорити. І він віддав його матері. Страх огорнув усіх, і вони прославляли Бога та й говорили: "Великий пророк устав між нами", і: "Бог навідався до народу свого."

Причасний:

Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах.* Алилуя (х3).